
COURS N°6 : Les règles des ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ

Partie 1 : Les 5 premières règles

Pour pouvoir utiliser les ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ ,
il existe des règles :

- 1 règle relative à la 3ème personne
- 4 règles relatives à toutes les personnes

La règle concernant la 3e personne :

Les ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ à la 3ème personne voient leur
voyelle du **و** se transformer lorsqu'ils sont
précédés par une كَسْرَةٌ ou un **ي** (*sauf هَا*) :

– هُنَّ	هِنَّ	فِي بَيْتِهِنَّ
– هُمْ	هُمَّ	فِي بَيْتِهِمْ
– هِمَا	هُمَا	فِي بَيْتِهِمَا
– هِ	هُ	فِي بَيْتِهِ

Les règles concernant toutes les personnes :

1) Lorsqu'un اسم se termine par un ة et qu'il est accompagné d'un ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ , le ة devient ت .

• صَلَاةٌ <----- (S.107/V.5) صَلَاتِهِمْ

2) La particule لَهِ devient لَ with ces ضَمِيرٌ

3) Les حُرُوفٌ qui se finissent par un ي voient leur dernière lettre se transformer en ي إِيَّاهُ □ إِيَّاهُ

Alors que les إِسْمٌ et فِعْلٌ qui se finissent par un ي voient leur dernière voyelle se transformer en ا

مُسْتَشْفَاهُ □ مُسْتَشْفَى

4) Toutes les حُرُوفٌ peuvent être attachées à un ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ

Sauf celles-ci : تَ / وَ / حَتَّى / كَ

Vocabulaire :

Homme	إِنْسَانٌ
jour	يَوْمٌ جَ أَيَّامٍ
livre	كِتَابٌ جَ كُتُبٍ
main	يَدٌ جَ أَيْدٍ
maison	بَيْتٌ جَ بُيُوتٍ
mosquée	مَسْجِدٌ جَ مَسَاجِدٍ
nourriture	طَعَامٌ جَ أَطْعِمَةٍ
prophète	نَبِيٌّ جَ أَنْبِيَاءٍ
seigneur	رَبٌّ جَ أَرْبَابٍ
terre	أَرْضٌ جَ أَرَاضٍ

eau	مَاءٌ
femme	إِمْرَأَةٌ جَ نِسَاءٍ
guerre	حَرْبٌ جَ حُرُوبٍ
parole	كَلَامٌ
personne	نَفْسٌ جَ نَفُوسٍ
prière	صَلَاةٌ جَ صَلَوَاتٍ

تَمَارِين _ EXERCICES

1. Traduire en arabe.

Sa maison (f) / Pour sa femme (h) / Par leur guerre (à 2)

Leur journée (f) / Ses livres (h) / Comme sa terre (h)

Sur ses maisons (f) / Vers leur mosquée (à 2) / Sa nourriture

Dans sa main (h) / Sa parole (f) / Jusque leur prière (h)

Pour son Seigneur (h) / Dans elle / Vers eux 2

Sur leur livre (à 2) / Sa parole (h) / Dans sa prière (f)

2. Trouver l'intrus et expliquer.

لَهُمْ - لِكَ - لَكُمْ - لَهُ - لِكَ - لِكَ

عَلَى - إِلَى - هُدَى

حَتَّى - وَ - ت - ب - ك

صَلَاة - إِمْرَأَة - أُطْعِمَة - بَيْت - مُسْلِمَة

فِيكَ - عَلَيْهِ - إِنَّهُمْ - يَكَ - عَنْهَا - لَهَنَّ - مِنْكُمْ
حَتَّى - إِلَى - عَلَى - هُدَى - سَلَوَى

3. Citer les 5 règles vues aujourd'hui.

4. Traduire en arabe ce qu'il y a entre parenthèses.

(La terre de la journée) est bonne. (Elle) va bien (nous) nourrir, (par Dieu !).

(Certes sa nourriture) est bonne, (le prophète de Dieu) est généreux.

(Nous) pensons (que la main de l'homme) est (comme la main de la femme). (Mais ta femme) est plus généreuse.

(Il) est mort (dans sa guerre) contre (son Seigneur). (Il) ne voulait pas faire (sa prière) (comme si sa nourriture) ne venait pas de (Lui).

(La femme de l'homme) faisait tout (pour eux). (Si seulement ils) pouvaient faire pareil (pour elle).

(Peut-être que ta prière) est mal faite (mais tu) dois (la) faire (car tu) dois adorer (ton Seigneur) tous les jours.

(J')ai vu (de la nourriture dans sa main). (Il) la garde
(depuis le jour de l'eau).

(Les Hommes) sont mauvais. (Leurs livres) s'âbiment (dans
leur maison) sans (les) lire, même (le livre de Dieu).

(La nourriture de la journée) vient (de notre Seigneur) qui
prend soin (de nous) (depuis notre jour sur terre).